



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Mosógép**  
**WAW28560EU**



**BOSCH**

**hu** Használati- és felállítási útmutató

## Az új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú mosógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márká magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Alkalmazott szimbólumok és jelölések

### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal.

Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

### Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

### Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

|                                                                                    |                                             |                                                                                                |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    | <b>Rendeltetésszerű használat . . . . 4</b> |               | <b>Kiegészítő programbeállítások 20</b>  |
|    | <b>Biztonsági útmutató . . . . . 5</b>      | SpeedPerfect  | . . . . . 21                             |
| Elektromos biztonság . . . . . 5                                                   |                                             | EcoPerfect    | . . . . . 21                             |
| Sérülésveszély . . . . . 5                                                         |                                             | Előmosás . . . . . 21                                                                          |                                          |
| Gyermekek biztonsága . . . . . 5                                                   |                                             | Többletvív . . . . . 21                                                                        |                                          |
|    | <b>Környezetvédelem . . . . . 7</b>         | Gyűrődésvédelem . . . . . 21                                                                   |                                          |
| Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 7                                            |                                             | Foltok . . . . . 21                                                                            |                                          |
| Megtakarítási tanácsok . . . . . 7                                                 |                                             |               | <b>A készülék kezelése . . . . . 21</b>  |
|    | <b>A legfontosabbak röviden . . . . 8</b>   | Mosógép előkészítése . . . . . 21                                                              |                                          |
|    | <b>A készülék megismerése . . . . 9</b>     | Készülék bekapcsolása/program választása . . . . . 22                                          |                                          |
| Mosógép . . . . . 9                                                                |                                             | Ruhanemű behelyezése a dobba . . 22                                                            |                                          |
| Kezelőfelület . . . . . 10                                                         |                                             | A mosó- és ápolószert adagolása és betöltése . . . . . 23                                      |                                          |
| Kijelző . . . . . 11                                                               |                                             | Program gyári beállításainak módosítása . . . . . 24                                           |                                          |
|    | <b>Ruhanemű . . . . . 12</b>                | Kiegészítő programbeállítások kiválasztása . . . . . 24                                        |                                          |
| Ruhanemű előkészítése . . . . . 12                                                 |                                             | Program indítása . . . . . 24                                                                  |                                          |
| Mosandó ruhanemű szétválogatása . 12                                               |                                             | Gyerekszár . . . . . 24                                                                        |                                          |
|    | <b>Mosószer . . . . . 13</b>                | Ruha hozzáadása . . . . . 25                                                                   |                                          |
| Helyes mosószerválasztás . . . . . 13                                              |                                             | A program módosítása . . . . . 25                                                              |                                          |
| Energia- és mosószer-megtakarítás . 13                                             |                                             | A program megszakítása . . . . . 25                                                            |                                          |
|    | <b>Programtáblázat . . . . . 14</b>         | Program vége öblítőtstopnál . . . . 25                                                         |                                          |
| Programok a programválasztón . . . 14                                              |                                             | Program vége . . . . . 25                                                                      |                                          |
| Keményítés . . . . . 19                                                            |                                             | A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása . . . . . 25                                           |                                          |
| Festés/fehérítés . . . . . 19                                                      |                                             |             | <b>Készülék beállításai . . . . . 26</b> |
| Áztatás . . . . . 19                                                               |                                             | Beállítási üzemmód bekapcsolása . 26                                                           |                                          |
|  | <b>Program gyári beállításai . . . . 19</b> | Hangjelzés-erősség módosítása . . 26                                                           |                                          |
| Hőmérséklet . . . . . 20                                                           |                                             | A készülék automatikus kikapcsolásának be- és kikapcsolása . . . . . 27                        |                                          |
| Centrifuga-fordulatszám . . . . . 20                                               |                                             | Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása . . . . . 27                             |                                          |
| Késleltetett indítás . . . . . 20                                                  |                                             | Beállítási üzemmód befejezése . . . 27                                                         |                                          |
|                                                                                    |                                             |             | <b>Érzékelők . . . . . 27</b>            |
|                                                                                    |                                             | Mennyiségautomatika . . . . . 27                                                               |                                          |
|                                                                                    |                                             | Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer . . . . . 27                                        |                                          |
|                                                                                    |                                             | Aquasensor . . . . . 27                                                                        |                                          |

## Tisztítás és karbantartás . . . . 27

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| A gép burkolata/kezelőmező. . . . .                   | 28 |
| Mosódob . . . . .                                     | 28 |
| Vízkömentesítés. . . . .                              | 28 |
| Mosószer tartó fiók és annak háza. . . . .            | 28 |
| A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés . . . . . | 29 |
| Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál . . . . .         | 29 |
| Eldugult a szűrő a vízbevezetésben. . . . .           | 30 |

## Mi a teendő zavar esetén? . . . . 30

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Vészkioldó . . . . .                | 30 |
| Útmutatások a kijelzőn. . . . .     | 31 |
| Mi a teendő zavar esetén? . . . . . | 32 |

## Vevőszolgálat . . . . . 34

## Fogyasztási értékek . . . . . 35

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma. . . . . | 35 |
| Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz . . . . .                                             | 36 |

## Műszaki adatok. . . . . 36

## Felállítás és csatlakoztatás . . . 36

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Csomagolás tartalma. . . . .                           | 36 |
| Biztonsági útmutató . . . . .                          | 37 |
| Elhelyezési felület . . . . .                          | 38 |
| Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen . . . . . | 38 |
| Fiókos állványra történő felállítás. . . . .           | 38 |
| A készülék beépítése konyhai szekrény sorba . . . . .  | 38 |
| Szállítási biztosítók eltávolítása . . . . .           | 38 |
| Tömlő- és vezeték hosszúságok. . . . .                 | 39 |
| Vízbevezetés . . . . .                                 | 40 |
| Vízvezetés . . . . .                                   | 41 |
| Beállítás. . . . .                                     | 42 |
| Villamos csatlakozás . . . . .                         | 42 |
| Az 1. mosás előtt. . . . .                             | 42 |
| Szállítás . . . . .                                    | 43 |

## Rendeltetésszerű használat

- Kizárólag magánháztartásokban és háztartási környezetben használható.
- A mosógép géppel mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosóvízben történő mosására alkalmas.
- Hideg ivóvízzel és mosógépben használható, kereskedelmi forgalomban kapható mosó- és ápolószerekkel történő használatra.
- Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A mosógépet 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez **felügyelet mellett** történik, vagy ha egy felelős személy **képzésben részesítette** őket. Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási és karbantartási munkákat.
- A háziállatokat távol kell tartani a mosógéptől.

Olvassa el a használati és felállítási útmutatót, valamint a mosógéphez mellékel minden más információt, és ennek megfelelően járjon el.

A dokumentációt őrizze meg későbbi felhasználás céljaira.



## Biztonsági útmutató

### Elektromos biztonság



#### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetékét mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetékénél, mivel az megsérülhet.

### Sérülésveszély



#### Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltőablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak. Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeinél fogva.
- A mosógépre való felmászás közben a munkalap eltörhet, és sérüléseket okozhat. Ne másszon fel a mosógépre.
- A mosógépre való támaszkodás/felülés közben a nyitott betöltőablak megbillentheti a mosógépet, és sérüléseket okozhat. Ne támaszkodjon a nyitott betöltőablakra.

- Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze. Ne nyúljon a forgó dobba. Várja meg, amíg a dob már nem forog.



#### Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzása) leforrázhatja magát.

Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### Gyermekek biztonsága



#### Figyelmeztetés Életveszély!

A mosógép közelében játszva a gyermekek életveszélyes helyzetekbe kerülhetnek, vagy megsebesülhetnek.

- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül a mosógépnél hagyni.
- Gyermekek nem játszhatnak a mosógéppel.

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékekbe, és életveszélybe kerülhetnek.

Az elhasznált készülékeknel:

- húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- vágja el a hálózati vezetékét, és a csatlakozódugóval együtt dobja ki.
- törje össze a betöltőablak zárját.

### **Figyelmeztetés** **Fulladásveszély!**

Játék közben a gyermekek csomagolóanyagokba/fóliákba és a csomagolás részeibe csavarhatják be magukat, vagy ezeket a fejükre húzhatják és megfulladhatnak.

A csomagolóanyagokat, fóliákat és csomagolási tartozékokat tartsa távol a gyermekektől.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

A mosó- és ápolószereket tárolja gyermekektől elzárva.

### **Figyelmeztetés** **Szem-/bőrirritáció!**

A mosó- és ápolószerekkel való érintkezés szem-/bőrirritációt okozhat.

A mosó- és ápolószereket tárolja gyermekektől elzárva.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a betöltőablak üvege felforrósodik.

Akadályozza meg, hogy a gyermekek megérintsék a betöltőablakot.



## Környezetvédelem

### Csomagolás/kiselejtezett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

### Megtakarítási tanácsok

- Használja ki a mindenkor program maximális mosási mennyiségét. Programtáblázat → 14. oldal
- A normál szennyezettségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát és mosószert takaríthat meg. → 13. oldal
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.

### ■ Energia- és vízfogyasztási tudnivalók: → 11. oldal

A kijelzések tájékoztatnak a választott program energia- és vízfogyasztásáról.

Minél több jelzőlámpa világít, annál magasabb a fogyasztás.

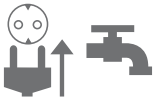
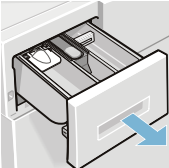
Így összehasonlíthatja a különböző programok fogyasztását, és kiválaszthat egy energia- és víztakarékos programbeállítást.

- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelzőmező világítása néhány perc után kialszik, a >00 gomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.

- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program indítása előtt és a program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsolhat. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót. A funkció be- és kikapcsolása → 26. oldal

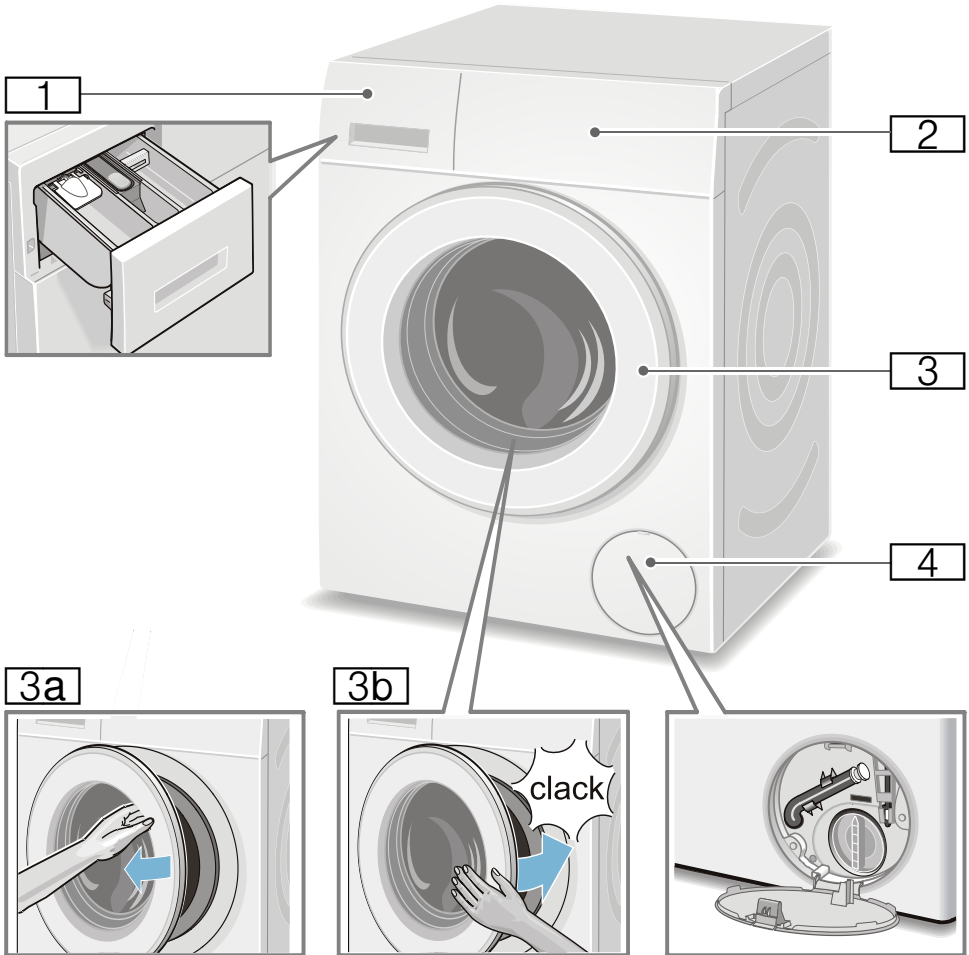
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

## A legfontosabbak röviden

|   |                                                                                     |                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |    |                   |    |   |
|   | Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót. Nyissa ki a vízcsapot.                   | Nyissa ki a betöltőablakot.                                                                        | Bekapcsoláshoz nyomja meg a ① gombot.                                               | Válasszon programot, pl. a következőt: <b>Pamut</b> .                               |
| 2 |    |                   |    |   |
|   | Válogassa szét a ruhaneműt.                                                         | Vegye figyelembe a maximális töltőtevényt (modelltől függően) a kijelzőmezőn.                      | Helyezze be a ruhaneműt a gépbe.                                                    | Zárja be a betöltőablakot.                                                          |
| 3 |   |                  |    |                                                                                     |
|   | Töltse be a mosószert.                                                              | Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon kiegészítő beállításokat. | Indítsa el a programot.                                                             |                                                                                     |
| 4 |  |                 |  |  |
|   | Program vége                                                                        | Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.                                               | Kikapcsoláshoz nyomja meg a ① gombot.                                               | Zárja el a vízcsapot (Aquastop nélküli modelleknél).                                |

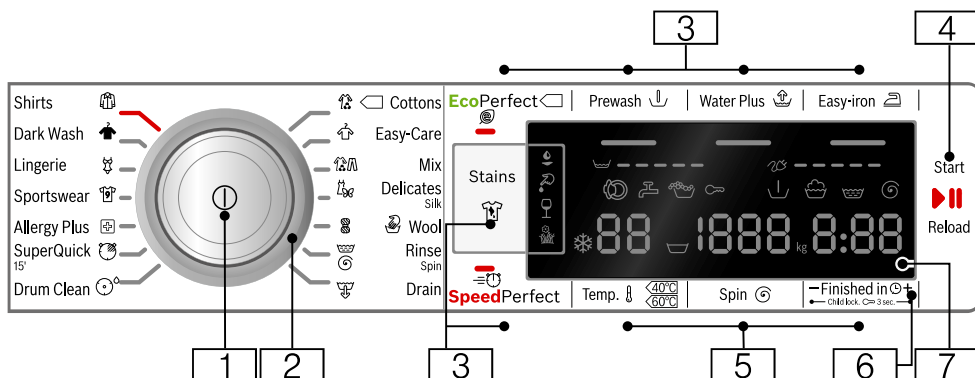
## A készülék megismerése

### Mosógép



- 1** Mosószertartó fiók → 23. oldal
- 2** Kezelő- és kijelzőmező
- 3** Betöltőablak ablakfogantyúval
- 3a** A betöltőablak kinyitása
- 3b** A betöltőablak bezárása
- 4** Szervizfedél

## Kezelőfelület



**Utasítás:** Minden gomb (a főkapcsoló kivételével) érzékeny, elég enyhén megérinteni.

### 1 Főkapcsoló

a mosógép be- és kikapcsolásához:  
Nyomja meg a ① gombot.

### 2 Programválasztó

a program kiválasztásához.  
Programtáblázat → 14. oldal

### 3 Kiegészítő programbeállítások:

→ 20. oldal

- SpeedPerfect = ,
- EcoPerfect ,
- Előmosás (Prewash ) ,
- Többletvíz (Water Plus ) ,
- Gyűrődésvédelem (Easy-iron ) ,
- Foltok (Stains )

### 4 gomb:

- a program elindításához,
- a program félbeszakításához, pl. ruha hozzáadásakor  
→ 25. oldal ,
- a program megszakításához  
→ 25. oldal

### 5 Program gyári beállításainak módosítása: → 19. oldal

- Hőmérséklet (Temp. ) ,
- Centrifuga-fordulatszám (Spin ) ,
- Késleltetett indítás idő (Finished in )r

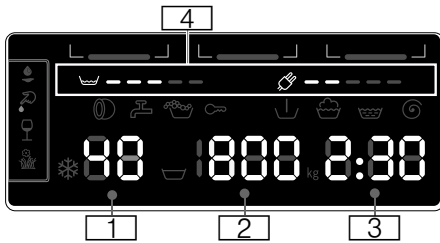
### 6 Gyerekzár

(Child lock. ) 3 sec.)  
a beállított funkciók véletlenszerű módosítása ellen be- és kikapcsolható:

Ehhez érintse meg egyszerre a **Késleltetett indítás** (Finished in ) + és - gombokat és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig.  
→ 24. oldal

### 7 Kijelzőmező a beállítások és információk számára. → 11. oldal

## Kijelző



### Program gyári beállításai:

- 1** **Hőmérséklet**, °C  
 ❄ - 90 (❄ = hideg)
- 2** **Centrifuga-fordulatszám**, ford/perc,  
 ▮, 0 - 1600\*;  
 \* max. centrifuga-fordulatszám, a választott programtól és modelltől függően,  
 ■ 0 = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás → 20. oldal,  
 ■ ▮ = öblítőstop → 20. oldal
- 3** **Késleltetett indítás idő**  
 pl. 2:30;  
 a program időtartama programválasztás szerint, h:min (óra:perc),  
 ■ **Befejezési idő kiválasztása**  
 1 - 24 h;  
 a program befejeződése ... h után (h=óra),  
 ■ **Javaslat a betölthető mennyiségre**  
 pl. kg 9\*;  
 \* a választott programtól függően
- 4** **Energia- és vízfogyasztási tudnivalók**: → 7. oldal  
 ■ ▮ = vízfogyasztás kijelzése,  
 ■ ∞ = energiafogyasztás kijelzése

### További tudnivalók

🧹 Foltok (Stains 🧹) → 21. oldal

#### A program haladása:

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| ▮     | Előmosás                           |
| 🧺     | Mosás                              |
| 🧺     | Öblítés                            |
| 🌀     | Centrifugálás                      |
| - 0 - | Program vége                       |
| ▮     | Program vége öblítőstopnál         |
| - P - | Szünet, pl. ruhanemű hozzáadásakor |

#### Betöltőablak:

|           |                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| 🌀 világít | A betöltőablak nyitható.                                              |
| 🌀 villog  | A program elindítása után: A betöltőablak nincs megfelelően becsukva. |

#### Vízcsap:

|           |                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| 🚰 világít | Nincs kinyitva a vízcsap, vagy nincs víznyomás.                 |
| 🚰 villog  | Túl alacsony a víznyomás (a program időtartama hosszabb lehet). |

#### Gyerekzár: → 24. oldal

|           |                                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------|
| 🔒 világít | A gyerekzár be van kapcsolva.                                  |
| 🔒 villog  | A gyerekzár be van kapcsolva, a programválasztót elállították. |

#### Habfelismerés:

|           |             |
|-----------|-------------|
| 🧼 világít | → 24. oldal |
|-----------|-------------|

#### Hibakijelzés:

E: -- → 31. oldal

#### Jelzések beállítása:

0 - 4 → 26. oldal

#### A készülék automatikus kikapcsolása:

On OFF → 7. oldal, → 27. oldal



## Ruhanemű

### Ruhanemű előkészítése

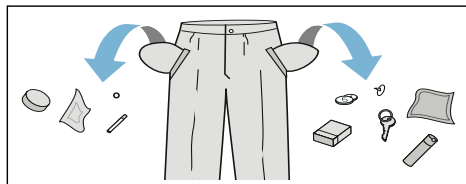
#### Figyelem!

#### Készülékkárok/textíliák károsodása

Az idegen testek (pl. aprópénz, gemkapocs, tű, szeg) károsíthatják a ruhaneműt vagy a mosógép alkatrészeit.

Ezért a ruhaneműk előkészítésénél kövesse a következő tanácsokat:

- Ürítse ki a zsebeket.



- Ügyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóban/zacskóban kell mosni.
- A cipzárat húzza össze, a huzatgombokat gombolja össze.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból.
- Távolítsa el a függőnygörgőket vagy helyezze hálóba/zacskóba.

### Mosandó ruhanemű szétválogatása

A ruhaneműket válogassa szét a gyártó által a ruhacímkéken megadott tisztítási utasítások és adatok szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín

**Utasítás:** A ruhaneműk engedhetik a színüket. A fehér és a színes ruhaneműket mossa külön. Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa elkülönítve.

- Szennyezettség  
A hasonló mértékben szennyezett ruhaneműket mossa együtt. Néhány példához a szennyezettség mértékére lásd → 13. oldal
  - **enyhén szennyezett:** nem szükséges előmosás, adott esetben válassza a **SpeedPerfect** ⇒ beállítását
  - **normál**
  - **erősen szennyezett:** kevesebb ruhaneműt töltsön be, válasszon előmosást is tartalmazó programot
  - **foltos:** a még friss foltokat távolítsa el/kezelje folttisztítóval. Ezután nyomkodja meg szappanos vízzel, de ne dörzsölje. Végezetül a megfelelő programmal mossa ki a ruhadarabokat. A makacs/megszáradt foltok néha csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A ruhacímkéken szereplő szimbólumok

**Utasítás:** A szimbólumokban olvasható számok a maximálisan használható mosási hőmérsékletet jelentik.



normál mosási folyamatokhoz; pl. Pamut program



kímélő mosási folyamat szükséges;



pl. Kímélő mosás program rendkívül kíméletes mosási folyamat szükséges; pl. Finommosás/Selyem program



kézi mosáshoz; pl. Gyapjú program



A ruhaneműt ne mossa mosógépben.



## Mosószer

### Helyes mosószerválasztás

A helyes mosószerválasztás, a hőmérséklet és a ruhakezelés szempontjából az ápolási jelölés a döntő. → lásd még: [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

A [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) weboldalon számos további információt talál a privat használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítoszerekről.

- **Általános mosószer optikai fehéritőszerezrel**  
kifőzhető fehér, vászon vagy pamut ruhához  
Program: Pamut /  
Hideg - max. 90 °C
- **Színes ruhákhoz való mosószer fehéritő és optikai fehéritőszerez nélkül**  
színes vászon vagy pamut ruhákhoz  
Program: Pamut /  
Hideg - max. 60 °C
- **Színes/finommosószer optikai fehéritőszerez nélkül**  
színes ruhákhoz könnyen kezelhető elemi szálakból, műszálás textíliákból  
Program: Kímélő mosás /  
Hideg - max. 60 °C
- **Finommosószer**  
kényes, finom textíliákhoz, selyemhez vagy viszkózhoz  
Program: Finommosás/Selyem  
Hideg - max. 40 °C
- **Gyapjúmosószer**  
gyapjúhoz  
Program: Gyapjú /  
Hideg - max. 40 °C

### Energia- és mosószer-megtakarítás

Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát (mosási hőmérséklet csökkentése) és mosószert takaríthat meg.

| Megtakarítás                                                                                             | Szennyezettség/tanács                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Csökkentett hőmérséklet és mosószermennyiség az adagolási ajánlásnak megfelelően                         | <p><b>gyenge</b><br/>Nem láthatók szennyeződések és foltok. A ruhanemű átvette a testszagot, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ könnyű nyári/sportruházat (néhány órán át viselve)</li> <li>■ pólók, ingek, blúzok (legfeljebb 1 napon át viselve)</li> <li>■ vendégágynemű és -törölközők (1 napig használva)</li> </ul> |
|                                                                                                          | <p><b>normál</b><br/>Szennyeződések láthatók/vagy néhány kisebb folt fedezhető fel, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pólók, ingek, blúzok (átizzadva, többször viselve)</li> <li>■ törölközők, ágynemű (legfeljebb 1 hétig használva)</li> </ul>                                                                        |
| Hőmérséklet az ápolási címke szerint és mosószermennyiség adagolási javaslat/erős szennyezettség szerint | <p><b>erős</b><br/>Szennyeződések és/vagy határozottan látható foltok, pl. törölközőruhák, babaholmi, munkaruha</p>                                                                                                                                                                                                                      |

**Utasítás:** Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat és tanácsokat. → 23. oldal



# Programtáblázat

## Programok a programválasztón

| Program/Ruhafajta/Tanácsok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Beállítások                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Programnév</b><br>A program rövid ismertetése, ill. annak leírása, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | max. betölthető mennyiség<br>választható Hőmérséklet (* = hideg)<br>választható Centrifuga-fordulatszám<br>**,<br>☐ = öblítőstop,<br>0 = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás<br>választható kiegészítő<br>programbeállítások |
| <b>Pamut</b> (Cottons)<br>strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből<br><b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>EcoPerfect</b> ☉ opcionál a mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Ha a mosóvíz-hőmérséklet elérése különösen kívánatos, akkor használja a programot az <b>EcoPerfect</b> ☉ opció nélkül, adott esetben magasabb hőmérséklettel.</li> <li>A <b>SpeedPerfect</b> ☞ beállítás az enyhén szennyezett ruhaneműk mosására szolgáló rövid program.</li> </ul> | max. 9 kg/5* kg<br>* - 90 °C<br>☐, 0-1600** ford/perc<br>EcoPerfect ☉, SpeedPerfect ☞☐,<br>Előmosás (Prewash ☐),<br>Többletvíz (Woda Plus ☐),<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron ☐)                                                  |
| <b>Kímélő</b> (Easy-Care)<br>textíliák műszálból vagy kevert szövetből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | max. 4 kg<br>* ... 60 °C<br>☐, 0-1200 ford/perc<br>EcoPerfect ☉, SpeedPerfect ☞☐,<br>Előmosás (Prewash ☐),<br>Többletvíz (Woda Plus ☐),<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron ☐)                                                        |
| * csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> ☞☐ opcionál<br>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően<br>*** program modelltől függően                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                 |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Beállítások                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vegyes</b> (Mix)<br>pamut és műszálas ruhaneműkből álló vegyes töltet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | max. 4 kg<br>❄ - 40 °C<br>☞, 0–1600** ford/perc<br>EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⇌, Előmosás (Prewash ⬇),<br>Többletvíz (Woda Plus ⬆), Gyűrődésvédelem (Easy-iron 🪄) |
| <b>Finom / Selyem</b> (Delicates / Silk)<br>kényes, mosható, pl. selyem, szatén, műszálás vagy kevertszálás szövet textiliákhoz (pl. selyemblúzek, -sálak)<br><b>Utasítás:</b> . Gépi mosáshoz megfelelő, finom textiliákhoz vagy selyemhez való mosószerrel kell használni.                                                                                                                                                                                                                                                     | max. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>☞, 0–800 ford/perc<br>EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect ⇌, Előmosás (Prewash ⬇),<br>Többletvíz (Woda Plus ⬆), Gyűrődésvédelem (Easy-iron 🪄)    |
|  <b>Gyapjú</b> (Wool)<br>kézzel és géppel mosható gyapjú, vagy gyapjút tartalmazó textiliák;<br>különösen kíméletes mosóprogram a ruha összemelésének elkerülésére, hosszabb programszünetek (a textiliák a mosóvízben állnak).<br><b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A gyapjú állati eredetű, pl. angóra, alpaka, láma, birka.</li> <li>■ Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószerrel kell használni.</li> </ul> | max. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>☞, 0–800 ford/perc<br>-                                                                                                                 |
| <b>Szivattyúzás</b> (Drain)<br>öblítővíz szivattyúzása, pl. a ☞ beállítás után (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -<br>-<br>-<br>-                                                                                                                                                  |
| <b>Öblítés / Centrifugálás</b> (Rinse / Spin)<br>extra öblítés/centrifugálás választható fordulatszámmal<br><b>Utasítás:</b> . Gyárilag előre be van állítva ennél a programnál a <b>Többletvíz</b> (Woda Plus ⬆) gomb. Amennyiben csak centrifugálásra van szükség, akkor ki kell kapcsolni a gombot.                                                                                                                                                                                                                           | -<br>-<br>☞, 0–1600** ford/perc<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron 🪄)                                                                                                  |
| * csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> ⇌ opciónál<br>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően<br>*** program modelltől függően                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                   |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Beállítások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>*** Dob tisztítása</b> (Drum Clean)<br>Program a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához, pl. az 1. mosás előtt, alacsony (40 °C és annál alacsonyabb) mosási hőmérsékleten végzett gyakori mosás esetén vagy hosszabb távollét utáni szagképződéskor. A <b>Dob tisztítása</b> jelzőlámpa villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot. | 0 kg<br>80, 90 °C<br>1200 ford/perc<br>-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Futtasson le egy, a dob tisztítására szolgáló programot ruhanemű nélkül.</li> <li>■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.</li> </ul>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Szuper 15</b> (SuperQuick 15')<br>extra rövid program, kb. 15 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához                                                                                                                                                                                                                                                                                       | max. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>0–1200 ford/perc<br>-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>*** Farmer / Sötét ruhanemű</b> (Dark Wash)<br>sötét pamut és sötét könnyen kezelhető textíliák;<br>A textíliákat kifordítva kell mosni.                                                                                                                                                                                                                                                          | max. 3,5 kg<br>❄ - 40 °C<br>▢, 0–1200 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Előmosás (Prewash  ,<br>Többletvíz (Woda Plus  ,<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron  )                 |
| <b>*** Higiénia</b> (Allergy Plus)<br>strapabíró pamut vagy vászon textíliák<br><b>Utasítás:</b> . Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, meghatározott hőmérséklet, magasabb vízszint és hosszabb öblítés mellett történő hosszabb mosás miatt.                                                                                                    | max. 7 kg/5* kg<br>❄ - 60 °C<br>▢, 0–1600** ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Előmosás (Prewash  ,<br>Többletvíz (Woda Plus  ,<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron  ) |
| * csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b>  opciónál<br>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően<br>*** program modelltől függően                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Beállítások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>*** Outdoor ruházat / Impregnálás</b> (Outdoor / Impregnation)<br>membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat mosása és azt követő impregnálása                                                                                                                                                                                                            | max. 1 kg<br>❄ - 40 °C<br>☞, 0–800 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Többletvíz (Woda Plus  )                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Válassza ki a programot.</li> <li>Adagolja az outdoor textíliákhoz való speciális mosószert a II-es kamrába.</li> <li>Töltsön impregnálószer (max. 170 ml-t) a ❄ kamrába.</li> <li>Nyomja meg a  gombot. A ruhanemű utókezelése a gyártói utasítások szerint.</li> </ol> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon:</li> <li>A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.</li> <li>Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.</li> </ul>                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>*** Outdoor ruházat</b> (Outdoor)<br>membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat                                                                                                                                                                                                                                                                           | max. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>☞, 0–800 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Többletvíz (Woda Plus  )                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon a II-es kamrába.</li> <li>A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.</li> <li>Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.</li> </ul>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>*** Sportruházat</b> (Sportswear)<br>mikroszálas textíliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez                                                                                                                                                                                                                                                                                          | max. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>☞, 0–800 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Előmosás (Prewash  )<br>Többletvíz (Woda Plus  )<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron  ) |
| * csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b>  opciónál<br>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően<br>*** program modelltől függően                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Beállítások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>*** Független (Curtains)</b><br>3,5 kg nehéz sötétítő függöny vagy 25–30 m <sup>2</sup> könnyű függöny<br><b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csökkentett öblítés utáni és utolsó centrifugálás.</li> <li>■ Gépi mosáshoz megfelelő, függönyökhöz való mosószert kell használni.</li> <li>■ Gyárilag a <b>Előmosás</b> (Prewash ) gomb van beállítva. Amennyiben nincs szükség előmosásra, akkor ki kell kapcsolni a gombot.</li> </ul>              | max. 3,5 kg<br> - 40 °C<br> 0–800 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Előmosás (Prewash  )<br>Többletvív                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>*** Éjszakai mosás (Night Wash)</b><br>különösen halk mosóprogram éjszakai mosáshoz, pamut, vászon, műszál vagy kevertszál szövet textíliákhoz alkalmas<br><b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vége jelzés ki van kapcsolva.</li> <li>■ Program vége utolsó centrifugálás nélkül. A program befejezéséhez válassza ki a centrifuga-fordulatszámot, vagy állítsa a programválasztót a Szivattyúzás programra. Majd nyomja meg a  gombot.</li> </ul> | max. 4 kg<br> - 40 °C<br> 0–1200 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Előmosás (Prewash  )<br>Többletvív (Woda Plus  )<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron  ) |
| <b>*** Női alsónemű (Lingerie)</b><br>kényes, mosható, pl. bársony, csipke, lycra, selyem vagy szatén fehérneműkhöz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | max. 1 kg<br> - 40 °C<br> 0–600 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Többletvív (Woda Plus  )<br>Gyűrődésvédelem (Easy-iron  )                                                                                                           |
| <b>*** Páplán (Duvet)</b><br>géppel mosható, műszállal töltött textíliák, fejpárnák, steppelt és ágytakarók; alkalmas pehelytoll töltethez is<br><b>Utasítás:</b> . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószert, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószert takarékosan adagolja.                                                                                                                                                                                                                                                | max. 2,5 kg<br> - 60 °C<br> 0–1200 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Többletvív (Woda Plus  )                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>*** Pehelypáplán (Down Wear)</b><br>géppel mosható, műszállal töltött textíliák, fejpárnák, ágytakarók; alkalmas pehelytoll töltethez is<br><b>Utasítás:</b> . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószert, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószert takarékosan adagolja.                                                                                                                                                                                                                                                  | max. 2,5 kg<br> - 60 °C<br> 0–1200 ford/perc<br>EcoPerfect  , SpeedPerfect  ,<br>Többletvív (Woda Plus  )                                                                                                                                                                                                                |
| * csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> <br>** opcionál<br>*** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően<br>**** program modelltől függően                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Beállítások                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ing / Blúz (Shirts)</b><br>vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszál vagy kevertszálás szövet ingek/blúzek                                                                                                                                                                                                          | max. 2 kg<br>❄ - 60 °C<br>☞ 0–800 ford/perc                                                                 |
| <b>Utasítások</b><br>■ A <b>Gyűrődésvédelem</b> (Easy-iron ☞) opciónál az ingeket/blúzeket csak csekély mértékben kicentrifugálva, vízesen kell felakasztani.<br>—> A ruhanemű magától kisimul.<br>■ A selyemből, kényes anyagból készült ingeket/blúzeket a <b>Finom / Selyem</b> (Delicates / Silk) programmal mossa. | EcoPerfect ☞, SpeedPerfect ☞, Előmosás (Prewash ☞), Többletvíz (Woda Plus ☞), Gyűrődésvédelem (Easy-iron ☞) |
| * csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> ☞ opciónál<br>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően<br>*** program modelltől függően                                                                                                                                                               |                                                                                                             |

## Keményítés

**Utasítás:** A ruhaneműt ne kezelje öblítővel.

A keményítés minden mosóprogramban folyékony keményítővel végezhető. A keményítőt a gyártó útmutatásai szerint adagolja a ☞ kamrába (szükség esetén előzőleg tisztítsa ki).

## Festés/fehérítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

**Ne** fehéritse a mosógépben a ruhát.

## Áztatás

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a **Pamut 30 °C** programot.
3. Az áztatószeret/mosószeret a gyártó utasításai szerint töltsa a II-es kamrába.
4. Nyomja meg a ▷☞ gombot. A program elindul.
5. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a ▷☞ gombot a program megállításához.

6. A kívánt áztatási idő letelte után nyomja meg újra a ▷☞ gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

### Utasítások

- Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe.
- Nem szükséges kiegészítő mosószer, a készülék az áztató vizet használja mosásra.

## P+ Program gyári beállításai

A program gyári beállításai a program kiválasztása után megjelennek a kijelzőmezőn.

A gyári beállítások módosíthatók.

A programtól függően választható programbeállítások áttekintését lásd → 14. oldal .

## Hőmérséklet

(Temp. ™)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a beállított hőmérsékletet.

A maximálisan beállítható hőmérséklet a választott programtól függ.

## Centrifuga-fordulatszám

(Spin ⌚)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a centrifuga-fordulatszámot (ford/percben, azaz percenkénti fordulatszámban).

**0 beállítás:** Utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás. A ruhanemű nedvesen a dobban marad, pl. olyan ruhaneműk esetén, amelyeknél nincs szükség centrifugálásra.

**Beállítás** ☹: öblítőstop = záró centrifugálás nélkül, a ruhanemű az utolsó öblítés után a vízben marad.

Az öblítőstop lehetőséget választhatja a gyűrődésképződés elkerülésére, ha a ruhaneműt a program végén nem veszi ki azonnal.

A program folytatásához/befejezéséhez → 25. oldal

A maximálisan beállítható fordulatszám a választott programtól és a modelltől függ.

## Késleltetett indítás

(Finished in ⌚)

**A program indítása előtt** a program vége (késleltetett indítás időpontja) óránkénti lépésekben (h = óra), maximum 24 óráig előválasztható.

Ehhez:

1. Válassza ki a programot.  
A kiválasztott program programideje, pl. **2:30** (óra:perc) jelenik meg.

2. Nyomja meg annyiszor a **Késleltetett indítás** gombot, amíg a kijelzőmezőn a kívánt számú óra nem látható.

**Utasítás:** A **Késleltetett indítás +** gombbal lehet a beállítási értékeket növelni, a **Késleltetett indítás -** gombbal pedig csökkenteni.

3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.  
A program elindul.  
A kijelzőmezőn a kiválasztott óraszám, pl. **8h** jelenik meg, és ez az érték csökken, amíg a mosóprogram el nem kezdődik. Ezután a programidő jelenik meg.

**Utasítás:** A programidő automatikusan beállítódik a futó programnál. A programok gyári beállításain és beállításain végrehajtott módosítások a programidő megváltozását is eredményezik.

**A program indítása után** (ha ki van választva a Késleltetett indítás időpontja és a mosóprogram még nem indult el) a következőképpen módosíthatja az előzetesen kiválasztott óraszámot:

1. Nyomja meg a **▷|||** gombot.
2. Módosítsa az óraszámot a **Késleltetett indítás -** vagy **+** gombbal.
3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.

**A program indítása után** szükség esetén hozzáadhat vagy kivethet ruhaneműket. → 25. oldal



## Kiegészítő programbeállítások

A programtól függően választható kiegészítő beállítások áttekintését lásd → 14. oldal .

## SpeedPerfect

Rövidebb idő alatti mosáshoz azonos mosási teljesítmény mellett, azonban nagyobb energiafogyasztással a választott, SpeedPerfect  beállítás nélküli programhoz képest.

**Utasítás:** Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget.  
Programtáblázat → 14. oldal

## EcoPerfect

Energetikailag optimalizált mosás a hőmérséklet csökkentésével, azonos mosási teljesítmény mellett a választott, EcoPerfect  beállítás nélküli programhoz képest.

## Előmosás

(Prewash )

Erősen szennyezett ruhaneműhöz.

**Utasítás:** A mosószert tegye a I-es és II-es kamrába és oszlassa el.

## Többletvíz

(Woda Plus )

Magasabb vízszint és kiegészítő öblítés különösen érzékeny bőruéknek és/vagy olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz.

## Gyűrődésvédelem

(Easy-iron )

Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifugafordulatszámmal.

**Utasítás:** A ruhaneműben több nedvesség marad.

## Foltok

(Stains )

Összesen 4 különböző folt közül lehet választani.

|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | zsír/étolaj |
|  | vér         |
|  | vörösbőr    |
|  | fű          |

A mosógép célzottan hozzáigazítja a folt típusához a közepes mosási hőmérsékletet, dobmozgást és áztatási időt. Forró vagy hideg víz, könnyű vagy intenzív mosási folyamat és hosszú vagy rövid áztatás gondoskodik a mosási program speciális lefolyásáról minden foltípus esetében. Ezáltal optimális foltkezelés biztosítható.

**Utasítás:** Ha hosszabb ideig nyomva tartják a gombot, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak.

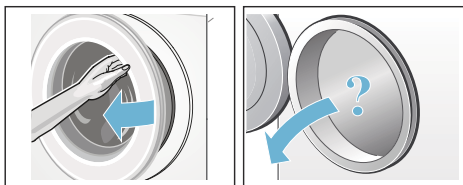


## A készülék kezelése

### Mosógép előkészítése

**Utasítás:** A mosógépet **szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni**. Lásd → 36. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Nyissa ki a betöltőablakot.
4. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Szükség esetén ürítse ki.



## Készülék bekapcsolása/ program választása

Nyomja meg a ① gombot. A készülék be van kapcsolva.

Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Pamut** program jelenik meg.

Használhatja ezt a programot, vagy választhat egy másik programot. A programválasztó mindkét irányba forgatható.

**Utasítás:** Ha bekapcsolta a gyereklárat, akkor azt ki kell kapcsolnia, mielőtt beállít egy másik programot. → 24. oldal

A programválasztó jelzőlámpája világít, és a kijelzőmezőn megjelennek a kiválasztott **program gyári beállításai**:

- hőmérséklet,
- centrifuga-fordulatszám,
- a maximális ruhamennyiség és a programidő felváltva és
- a víz- és energiafogyasztási tudnivalók.

**Belső dobvilágítással** rendelkező készülékeknél:

A készülék bekapcsolása után, a betöltőablak kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

## Ruhanemű behelyezése a dobba

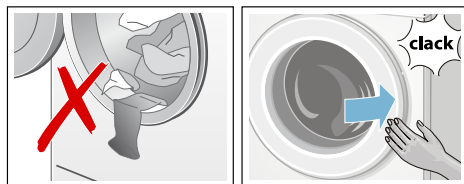
### ⚠ Figyelmeztetés Életveszély!

Oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval vagy mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.

A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

### Utasítások

- Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak.
  - Ügyeljen a megadott maximális betölthető mennyiségre. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.
1. Az előzetesen szétválogatott ruhadarabokat szétajtogatva helyezze a mosódobba.
  2. Ügyeljen arra, hogy ne akadjon be ruhanemű a betöltőablak és a tömítőgallér közé, majd zárja be a betöltőablakot.



A  gomb jelzőlámpája villog, és a kijelzőmezőn megjelennek a program beállításai.

## A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése

### Figyelem!

#### Készülékkárok

A tisztítószer és a ruhanemű előkezeléséhez használt szerek (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) a mosógép felületével érintkezve károsíthatják azt.

Ügyeljen arra, hogy ezek a szerek ne érintkezzenek a mosógép felületével. Szükség esetén azonnal törölje le nedves ronggyal a ráhullott permetet és más maradványokat/cseppeket.

### Adagolás

A mosó- és ápolószert a következők szerint adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál)
- a csomagoláson feltüntetett gyártói utasítások
- ruhanemű mennyisége
- szennyezettség → 13. oldal

### Betöltés



#### Figyelmeztetés

#### Szem-/bőrirritáció!

A mosószertartó fiók üzemelés közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

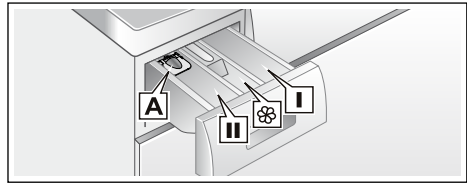
Óvatosan nyissa ki a fiókot.

Ha mosó-/ápolószer érintkezik a szemével vagy a bőrrel, akkor alaposan öblítse le.

Ha tévedésből lenyeli, forduljon orvoshoz.

**Utasítás:** A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel. Megakadályozza a dugulást a mosógép vezetékekrendszerében.

A mosó- és ápolószert a megfelelő kamrákba töltsé:



- |                                                                                                |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b>                                                                                       | folyékony mosószerhez adagolósegédlet                               |
| <b>II-es kamra</b>                                                                             | mosószer a főmosáshoz, vízlágyító szer, fehérítő, folteltávolító só |
|  <b>kamra</b> | öblítőszer, folyékony keményítő; <b>a max.</b> értéket ne lépje túl |
| <b>I-es kamra</b>                                                                              | mosószer az előmosáshoz                                             |

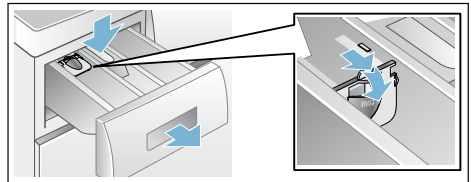
1. Kattanásig húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltsé be a mosó- és/vagy ápolószert.
3. Csukja be a mosószertartó fiókot.

### Adagolósegédlet\* folyékony mosószerhez

\*modelltől függően

Folyékony mosószer adagolásához állítsa be az adagolósegédletet:

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot. Nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Húzza előre az adagolósegédletet, hajtsa le és pattintsa be.
3. Helyezze vissza a fiókot.



**Utasítás:** Ne használja az adagolósegédletet gél állagú mosószerek és mosóporok esetén, előmosást tartalmazó programoknál, és ha van beállított késleltetett indítási idő.

**Adagolósegédlet nélküli modelleknél** töltse a folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba, és helyezze azt a dobba.

## Program gyári beállításainak módosítása

A mosáshoz használhatja vagy módosíthatja a gyári beállításokat.

Ehhez addig nyomja a megfelelő gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás.

**Utasítás:** Ha hosszabb ideig nyomva tartja a gombot, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak az utolsó értékig. Akkor nyomja meg újból a gombot, és ismét módosíthatja a beállítási értékeket.

A beállítások megerősítés nélkül is aktívak.

A mosógép kikapcsolása után törlődnek.

Program gyári beállításai → 19. oldal

## Kiegészítő programbeállítások kiválasztása

A kiegészítő beállítások kiválasztásával még jobban hozzáigazíthatja szükségleteihez a mosási folyamatot.

A beállítások a program előrehaladásától függően be- és kikapcsolhatók.

A gombok jelzőlámpái világítanak, ha a beállítás aktív.

A beállítások a mosógép kikapcsolása után törlődnek.

Kiegészítő programbeállítások  
→ 20. oldal

## Program indítása

Nyomja meg a  gombot. A jelzőlámpa világít, és a program elindul.

A program futása közben a kijelzőmezőn megjelenik a késleltetett indítás ideje, illetve a mosási program indulása után a programidő és a program előrehaladásáról tájékoztató szimbólumok.

Kijelzőmező → 11. oldal

### Utasítás: Habfelismerés

Amennyiben a kijelzőmezőn még a  szimbólum is világít, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram futása közben, és automatikusan beiktatott kiegészítő öblítési fázisokat a habzás megszüntetésére. Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.

Ha biztosítani szeretné a programot a véletlen elállítás ellen, válassza a gyerekszárat az alábbiakban leírt módon.

## Gyerekszár

(Child lock.  3 sec.)

A mosógépet biztosítani lehet a beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen. Ehhez kapcsolja be a gyerekszárat.

A **be- és kikapcsoláshoz** kb. 3 másodpercig egyidejűleg érintse meg és tartsa nyomva a **Késleltetett indítás** - és + gombokat. A kijelzőmezőn megjelenik a  szimbólum.

-  világít: a gyerekszár be van kapcsolva.
-  rövid ideig villog: a gyerekszár be van kapcsolva, és a programválasztót elforgatták, vagy megnyomtak egy gombot.

**Utasítás:** A gyerekzár a mosógép kikapcsolása esetén sem törlődik. Tehát a következő programválasztás előtt ki kell kapcsolni a gyerekzárát.

## Ruha hozzáadása

A program indítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivethet ruhaneműket.

Ehhez nyomja meg a  gombot.

A  gomb jelzőlámpája villog, és a gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a ruhahozzáadás.

Ha a kijelzőmezőn:

- **egyszerre** világít a - P - és a  szimbólum, akkor lehetséges a ruhahozzáadás.
- a - P - világít, akkor a ruhahozzáadás nem lehetséges.

**A program folytatásához nyomja meg a  gombot.** A program automatikusan folytatódik.

## Utasítások

- Ruhahozzáadás közben ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőablakot – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.
- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltőablak biztonsági okokból zárva marad, és nem lehetséges a ruhahozzáadás.
- A ruhamennyiség-kijelző ruhahozzáadásnál nem aktív.

## A program módosítása

Ha véletlenül nem jó programot indított el, akkor a következőképpen módosíthatja a programot:

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Válasszon másik programot.
3. Nyomja meg a  gombot. Az új program előlről kezdődik.

## A program megszakítása

Magas hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Hűtse le a ruhát: válassza az **Öblítés** programot.
3. Nyomja meg a  gombot.

Alacsony hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Válassza a következő programot: **Centrifugálás** vagy **Szivattyúzás**.
3. Nyomja meg a  gombot.

## Program vége öblítőstopnál

A kijelzőmezőn villog a  szimbólum, és megjelenik a kiválasztott program alapértelmezett centrifuga-fordulatszáma és hátralevő programideje.

Folytassa a programot a következőképpen:

- Nyomja meg a  gombot, vagy
- módosítsa a centrifuga-fordulatszámot, illetve a programválasztót állítsa a **Szivattyúzás** programra, majd nyomja meg a  gombot.

## Program vége

A kijelzőmezőn megjelenik a - 0 - és a . A  gomb jelzőlámpája nem világít.

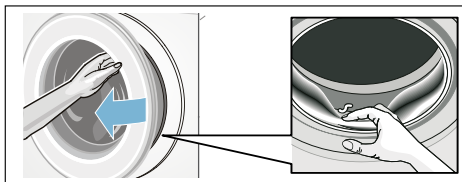
## A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása

1. Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.
2. Nyomja meg a  gombot. A készülék ki van kapcsolva.
3. Zárja el a vízcsapot.

**Utasítás:** Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges.

## Utasítások

- Ne felejtse el a ruhadarabokat a dobban. A következő mosáskor összemehetnek vagy elszínezhetnek valami mást.
- Távolítsa el a doból és a gumi tömítógallérból az esetleges idegen testeket – korrózióvesztély.
- Törölje szárazra a tömítógallért.



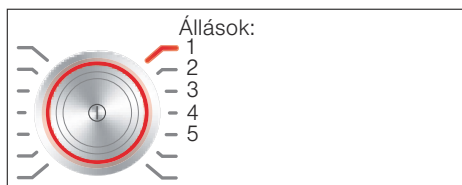
- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz kiszáradhasson. → 27. oldal
- Mindig várja meg a program végét, mivel program közben a készülék le van zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást.
- Ha a program végén a kijelzőmező kialszik, akkor az energiatakarékos üzemmód aktív. A bekapcsoláshoz nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

## Készülék beállításai

A következő beállításokat módosíthatja:

- a gombjelzések és tájékoztató jelzések (pl. a program végén) hangereje és/vagy
- a készülék automatikus kikapcsolási funkciójának be- és kikapcsolása és/vagy → 7. oldal
- a Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása (modelltől függően). Lásd → 14. oldal

A beállítások módosításához először mindig be kell kapcsolni a beállítási üzemmódot.



## Beállítási üzemmód bekapcsolása

1. Nyomja meg a ① gombot. A készülék be van kapcsolva, és a **Pamut** program az 1-es pozícióban jelenik meg.
2. Nyomja meg a **Hőmérséklet** gombot, és egyidejűleg fordítsa tovább a programválasztót jobbra a 2-es pozícióba. Engedje el a gombot.

A beállítási üzemmód be van kapcsolva, és a kijelzőmezőn megjelenik a tájékoztató jelzések alapértelmezett hangereje.

Most módosíthatja a beállításokat:

## Hangjelzés-erősség módosítása

A **Késleltetett indítás +** vagy **-** gombbal az alábbiakat módosíthatja a programválasztó következő pozícióiban:

- 2: a tájékoztató jelzések hangereje és/vagy
- 3: a gombjelzések hangereje.



0 = ki,  
1 = halk,  
2 = közepes,  
3 = hangos,  
4 = nagyon hangos

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

## A készülék automatikus kikapcsolásának be- és kikapcsolása

A **Késleltetett indítás +** vagy - gombbal kapcsolja be (On) vagy ki (OFF) a programválasztó 4-es pozíciójában az Automatikus kikapcsolás funkciót.

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

## Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása

modelltől függően

A **Késleltetett indítás +** vagy - gombbal kapcsolja be (On) vagy ki (OFF) a programválasztó 5-ös pozíciójában a **Dob tisztítása** tájékoztató jelzést.

## Beállítási üzemmód befejezése

A beállítások befejezéséhez és mentéséhez nyomja meg a ① gombot.

A készülék ki van kapcsolva. A kiválasztott beállítások a következő bekapcsolásnál lesznek érvényesek.

## Érzékelők

### Mennyiségautomatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát.

## Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

**Utasítás:** Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. → 22. oldal , → 32. oldal

## Aquasensor

modelltől függően

Az Aquasensor öblítés közben ellenőrzi az öblítővíz zavarosodásának mértékét (a zavarosodást szennyeződés és mosószermaradványok okozzák). Az öblítések időtartamát és számát a víz átlátszósága határozza meg.



## Tisztítás és karbantartás



### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

## **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) hatására mérgező gázok képződhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## **Figyelem!** **Készülékkárok**

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) károsíthatja a készülék felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## **Így előzhető meg a biofilm- és szagképződés:**

### **Utasítások**

- Biztosítsa a helyiség jó szellőzését.
- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja kissé nyitva, amikor a mosógép nincs használatban.
- Néha mosson a **Pamut 60 °C** programmal általános mosópor használata mellett.

## **A gép burkolata/kezelőmező**

- A készülék házát és kezelőmezőjét dörzsölje le egy puha, nedves törlővel.
- A mosószert-maradványokat azonnal távolítsa el.
- Vízszaggal tisztítani tilos.

## **Mosódob**

Klórmentes tisztítószer használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy **Dob tisztítása 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport használjon.

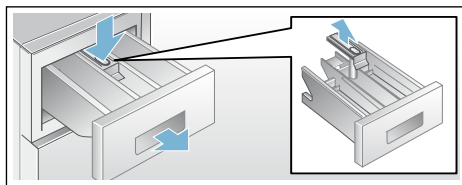
## **Vízkömentesítés**

A mosószert helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízköoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízköoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezheti be.  
→ 34. oldal

## **Mosószertartó fiók és annak háza**

Ha mosószert- vagy öblítőszer-maradványok vannak benne:

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot. Nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Vegye ki a betétet: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.



3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki. A házat is tisztítsa meg belül.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

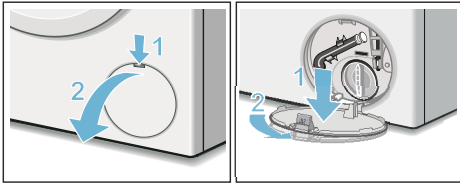
**Utasítás:** Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

## A mosóvízszivattyú eldugult, vízleeresztés

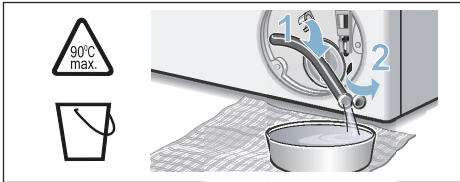
### Figyelmeztetés Forrázásveszély!

A magas hőmérsékleten való mosáskor a mosóvíz forró. A forró mosóvízzel leforrázhatja magát. Hagyja lehűlni a mosóvizet.

1. Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz, és ne kelljen azt a mosóvízszivattyún keresztül leengedni.
2. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
3. Nyissa ki és vegye le a szervízfedelelet.

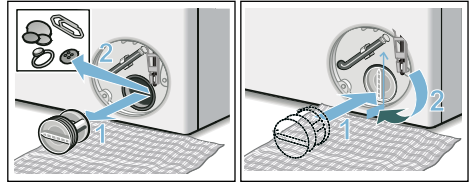


4. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból. Húzza le a zárókupakot, és hagyja lefolyni a mosóvizet egy megfelelő edénybe. Helyezze fel a zárókupakot, és tegye be a vízleeresztő tömlőt a tartóba.

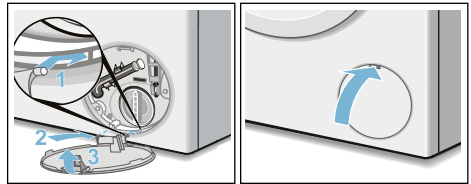


5. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, mivel maradék víz folyhat ki. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg. A mosóvízszivattyú lapátkerekének forgathatónak kell lennie.

Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyúfedelelet. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.



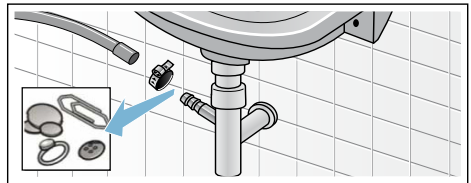
6. Rakja fel a szervízfedelelet, majd pattintsa be és zárja le.



**Utasítás:** Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

## Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan húzza le a lefolyótömlőt, mivel maradék víz folyhat ki.
3. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csoncját.



4. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet rögzítse a csőbilincssel.

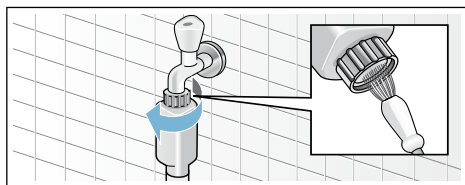
## Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

**Ehhez először csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben:**

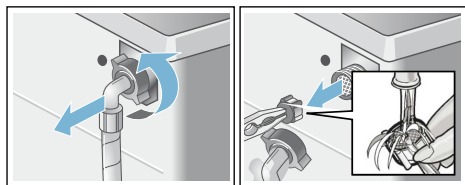
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válasszon ki egy tetszőleges programot (az Öblítés/Centrifugálás/Szivattyúzás kivételével).
3. Nyomja meg a  gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. Nyomja meg a  gombot. A készülék ki van kapcsolva.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

**Majd tisztítsa meg a szűrőket:**

1. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



2. Standard és Aqua-Secure modelleknél tisztítsa meg a készülék hátoldalán levő szűrőt: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, fogóval vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg.



3. Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettséget.

## ? Mi a teendő zavar esetén?

### Vészkioldó

pl. áramkimaradás esetén  
A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást.

Ha mégis ki kell venni a ruhát, akkor az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltőablakot:

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel vagy ruhaneművel érintkezve forrázás fordulhat elő. Adott esetben először hagyni kell lehűlni.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

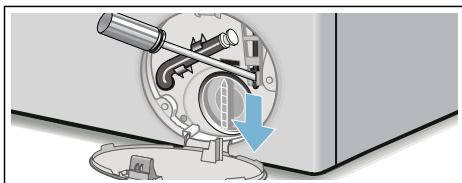
Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a forgó dobba.  
Várja meg, amíg a dob már nem forog.

### **Figyelem!** **Víz okozta károk**

A kifolyó víz vízkárokat okozhat.  
Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg vizet lát az üvegen.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet. → 29. oldal
3. A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el. Ezt követően a betöltőablak kinyitható.



## Útmutatások a kijelzőn

| Kijelzés                                                                                   | Ok/Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - P - és  | A betöltőablak nyitva van. Ruha hozzáadása lehetséges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| - P -                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hőmérséklet túl magas. Várjon, amíg csökken a hőmérséklet.</li> <li>A vízszint túl magas. Ruha hozzáadása nem lehetséges. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot. Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
|  villog     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Esetlegesen beszorult a ruhanemű. Kérjük, nyissa ki és csukja be újra a betöltőablakot, majd nyomja meg a  gombot.</li> <li>Szükség esetén nyomja rá a betöltőablakot, illetve vegye ki a ruhaneműt, és nyomja rá újból az ablakot.</li> <li>Adott esetben kapcsolja ki és vissza a készüléket; állítsa be a programot, adjon meg egyéni beállításokat; ezután indítsa el a programot.</li> </ul>                                  |
|  világít    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Teljesen nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.</li> <li>Túl alacsony a víznyomás. Tisztítsa meg a szűrőt. → 30. oldal</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E:18                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A mosóvízszivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 29. oldal</li> <li>A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál. → 29. oldal</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E:23                                                                                       | Víz a fenéktartályban, a készülék tömítése nem megfelelő. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot! → 34. oldal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|             | A gyerekszár be van kapcsolva; kapcsolja ki. → 24. oldal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  világít    | Túl sok hab észlelése, kiegészítő öblítési fázisok beiktatása. Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A Dob tisztítása *<br>programjelzőlámpája villog<br>* modellől függően                     | <p>Futtasson le egy <b>Dob tisztítása 90 °C</b> vagy egy 60 °C-os programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához.</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül.</li> <li>Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.</li> <li>Tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása → 27. oldal</li> </ul> |
| Más kijelzések                                                                             | Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → 34. oldal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Mi a teendő zavar esetén?

| Üzemzavar                                                                                                                 | Ok/Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kifolyik a víz.                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.</li> <li>■ Húzza meg a bevezető tömlő rögzítőcsavarjait.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| Nincs vízbemenet.<br>A mosószer nem folyik be a gépbe.                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem nyomta meg a  gombot?</li> <li>■ Kinyitotta a vízcsapot?</li> <li>■ Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt. → 30. oldal</li> <li>■ A vízbevezető tömlő megtört vagy becsipődött?</li> </ul>                                                       |
| Nem lehet kinyitni a betöltőablakot.                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktív a biztonsági funkció. Megszakítja a programot? → 25. oldal</li> <li>■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 25. oldal</li> <li>■ Nyitás csak vészkioldóval lehetséges? → 30. oldal</li> </ul>                       |
| A program nem indul el.                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Megnyomta a  gombot vagy a <b>Késleltetett indítás</b> időt?</li> <li>■ Bezárta a betöltőablakot?</li> <li>■ A  gyerekzár aktív? Kapcsolja ki. → 24. oldal</li> </ul>          |
| A dob röviden ránt a program indítása után.                                                                               | Nem hiba – a mosóprogram elindításakor előfordulhat, hogy a dob röviden ránt, amit egy belső motorteszt eredményez.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 25. oldal</li> <li>■ Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 29. oldal</li> <li>■ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.</li> </ul>                                     |
| Nem látható víz a dobban.                                                                                                 | Nem hiba - a víz a látható tartomány alatt van.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A centrifugálás eredménye nem kielégítő.<br>A ruhanemű nyirkos/túl nedves.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban.</li> <li>■ Kiválasztotta a <b>Gyűrődésvédelem</b> (modelltől függően) lehetőséget? → 21. oldal</li> <li>■ Túl alacsony fordulatszámot választott?</li> </ul> |
| Többszöri rövid centrifugálás.                                                                                            | Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A programidő tovább tart a szokásosnál.                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a kiegyensúlyozatlanságot egyenlíti ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</li> <li>■ Nem hiba – a habellenőrző rendszer aktív – a készülék egy öblítési fázist iktat be.</li> </ul>                                                                                                      |
| A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt.                                                                           | Nem hiba – a program lefutása igazodik a mindenkor mosási folyamathoz. Ilyenkor megváltozhat a kijelzőmézőn megjelenő programidő.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Vízmaradvány az ápolószer  kamrájában. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – Nem rontja az ápolószer hatásfokát.</li> <li>■ Szükség esetén tisztítsa meg a betétet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |

| Üzemzavar                                                                                                                                                         | Ok/Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szagképződés a mosógépben.                                                                                                                                        | Futtasson le egy <b>Dob tisztítása</b> vagy <b>Pamut 90 °C</b> programot ruhanemű nélkül.<br>Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon.<br><b>Utasítás:</b> . A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert. |
| A kijelzőmezőn világít a  szimbólum. Esetleg hab távozik a mosószertartó fiókból. | Túl sok mosószert használt?<br>Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 1/2 l vízzel, és öntse a II-es kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).<br>A következő mosásnál kevesebb mosószert adagoljon.                                                                                                        |
| Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozgása centrifugáláskor.                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Be van állítva a készülék? Igazítsa meg a készüléket. → 42. oldal</li> <li>■ Rögzítette a készüléklábakat? Biztosítsa a készülék lábait. → 42. oldal</li> <li>■ Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → 38. oldal</li> </ul>                           |
| A kijelzőmező/jelzőlámpák üzem közben nem működnek.                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Áramkimaradás?</li> <li>■ Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat.</li> <li>■ Ha a zavar ismételten fellép, hívja a vevőszolgálatot.</li> </ul>                                                                                                                      |
| Mosószer-maradványok a kimosott ruhaneműn.                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A foszfátmentes mosószerek szórványosan tartalmaznak vízben oldhatatlan maradványokat is.</li> <li>■ Válassza az <b>Öblítés</b> programot, vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</li> </ul>                                                                                                  |
| Szünet állapotban a - <b>P</b> - jelenik meg a kijelzőmezőn.                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vízszint túl magas. Ruha hozzáadása nem lehetséges. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot.</li> <li>■ Nyomja meg a  gombot a program folytatásához.</li> </ul>                                      |
| Szünet állapotban a - <b>P</b> - és a  jelenik meg a kijelzőmezőn.               | A betöltőablak nyitva van. Ruha hozzáadása lehetséges.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás után), vagy javításra van szükség:                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.</li> <li>■ Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot.</li> </ul>                                                                                                                                  |



## Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, akkor kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. → Borítólap

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

|             |          |
|-------------|----------|
| E-Nr. _____ | FD _____ |
|-------------|----------|

E-Nr.      Termékszám  
FD        Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók  
\*modelltől függően:

a betöltőablak belső oldalán\* / a  
kinyitott szervizfedélen\* és a készülék  
hátlapján.

### **Bízzon a gyártó hozzáértésében.**

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el az eredeti pótalkatrészekkel.



## Fogyasztási értékek

### Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma

(hozzávetőleges adatok)

| Program              | Betölthető mennyiség | Energiafogyasztás* | Vízfogyasztás* | Programidő* |
|----------------------|----------------------|--------------------|----------------|-------------|
| Pamut 20 °C          | 9 kg                 | 0,25 kWh           | 90 l           | 2 ¾ h       |
| Pamut 40 °C          | 9 kg                 | 1,10 kWh           | 90 l           | 3 h         |
| Pamut 60 °C          | 9 kg                 | 1,06 kWh           | 90 l           | 2 ¾ h       |
| Pamut 90 °C          | 9 kg                 | 2,14 kWh           | 100 l          | 2 ¾ h       |
| Kímélő 40 °C         | 4 kg                 | 0,70 kWh           | 61 l           | 2 h         |
| Vegyes 40 °C         | 4 kg                 | 0,60 kWh           | 45 l           | 1 ¼ h       |
| Finom / Selyem 30 °C | 2 kg                 | 0,19 kWh           | 37 l           | ¾ h         |
| Gyapjú 30 °C         | 2 kg                 | 0,19 kWh           | 40 l           | ¾ h         |

| Program        | Maradék nedvességtartalom hozzávetőleges adatai** |                                    |                                    |                                    |
|----------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
|                | WAW32...<br>max. 1600<br>ford/perc                | WAW28...<br>max. 1400<br>ford/perc | WAW24...<br>max. 1200<br>ford/perc | WAW20...<br>max. 1000<br>ford/perc |
| Pamut          | 44%                                               | 48%                                | 53%                                | 62%                                |
| Kímélő         | 40%                                               | 40%                                | 40%                                | 40%                                |
| Finom / Selyem | 30%                                               | 30%                                | 30%                                | 30%                                |
| Gyapjú         | 45%                                               | 45%                                | 45%                                | 45%                                |

\* Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószerrel, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkcióktól függően eltérnek a megadott értékektől.

\*\* Maradék nedvességtartalom adatai a programfüggő centrifugaforulatszám-korlátozás és a maximális betölthető mennyiség alapján.

## Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz

A következő programok (standard programok, □ szimbólummal jelölve) a normál mértékben szennyezett pamut textíliák mosására alkalmasak, és a kombinált energia- és vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabbak.

| Normál programok pamuthoz az 1015/2010/EU rendelet szerint                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|
| Program + hőmérséklet + gomb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Betölthető mennyiség | Program hozzávetőleges időtartama |
| □ Pamut + 60°C + □ EcoPerfect                                                                                                                                                                                                                                                               | 9 kg                 | 4 ¾ h                             |
| □ Pamut + 60°C + □ EcoPerfect                                                                                                                                                                                                                                                               | 4,5 kg               | 4 ½ h                             |
| □ Pamut + 40°C + □ EcoPerfect                                                                                                                                                                                                                                                               | 4,5 kg               | 4 ½ h                             |
| <p>Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.</p> <p>A programhoz tartozó hőmérsékleti érték a textíliákon elhelyezett kezelési címkén feltüntetett hőmérséklettel igazodik. A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékossági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől.</p> |                      |                                   |



## Műszaki adatok.

### Méretetek:

850 x 600 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

### Súly:

70-85 kg (modelltől függően)

### Hálózati csatlakozás:

Hálózati feszültség: 220-240 V, 50 Hz

Névleges áram: 10 A

Névleges teljesítmény: 2300 W

### Víznyomás:

100-1000 kPa (1-10 bar)

### Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban:

0,12 W

### Teljesítményfelvétel készenléti állapotban (nem kikapcsolt állapotban):

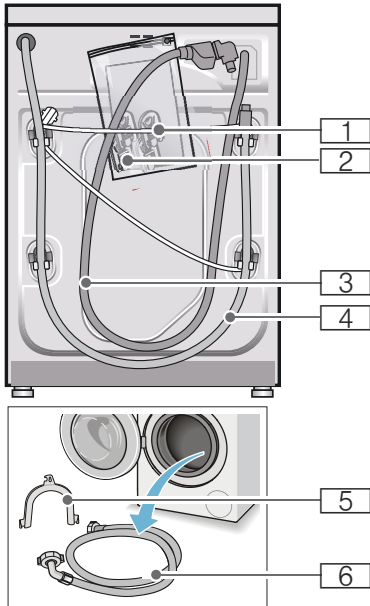
0,43 W



## Felállítás és csatlakoztatás

### Csomagolás tartalma

**Utasítás:** Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz. → 34. oldal



- 1 Hálózati vezeték
  - 2 Zacsó:
    - Használati és felállítási útmutató
    - Vevőszolgálatok jegyzéke\*
    - Garancia\*
    - Védőfedelek a szállítási biztosítók eltávolítása után megjelenő nyílásokhoz
    - Adapter tömítőgyűrűvel  
21 mm = 1/2"-ról  
26,4 mm = 3/4"-re \*
  - 3 Vízbevezető tömlő Aquastop modellnél
  - 4 Vízvezető tömlő
  - 5 A vízvezető tömlő rögzítésére szolgáló patkó\*
  - 6 Vízbevezető tömlő Standard/ Aqua-Secure modelleknél
- \* modelltől függően

**Kiegészítésként** a vízvezető tömlő szifonhoz való csatlakoztatásánál egy 24-40 mm-es átmérőjű (szaküzletben kapható) csőbilincse van szükség.

## Hasznos szerszámok

- Vízmérték a beállításhoz
- A következő csavarkulcsok:
  - SW13 a szállítási biztosítók kioldásához és
  - SW17 a készüléklábak beállításához

## Biztonsági útmutató

### Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- A mosógép súlya igen nagy. A készülék megemelésénél/ szállításánál körültekintően járjon el.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltőablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak. Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.
- A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn. A tömlőket és vezetékeket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

### **Figyelem!** **Készülékkárok**

A befagyott tömlők elszakadhatnak/ megrepedhetnek.  
A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/vagy szabadban.

### **Figyelem!** **Víz okozta károk**

A vízbevezető és a vízvezető tömlő csatlakozási pontjai nagy víznyomásnak vannak kitéve. A szivárgás vagy víz okozta károk elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az ebben a fejezetben szereplő útmutatásokat.

## Utasítások

- Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket.

## Elhelyezési felület

**Utasítás:** A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- Nem alkalmasak a puha padlók/padlóburkolatok.

## Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

### Figyelem!

#### Készülékkárok

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Rendelési sz. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

**Utasítás:** Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a mosógépet:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló fa lapra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

## Fiókos állványra történő felállítás

Állvány rendelési sz.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## A készülék beépítése konyhai szekrény sorba



### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.  
Ne távolítsa el a készülék fedőlapját.

## Utasítások

- 60 cm-es beépítési szélesség szükséges.
- Csak a szomszédos szekrények alatt is áthaladó, azokkal szilárdan összekapcsolt munkalapra állított munkalapra helyezze a mosógépet.

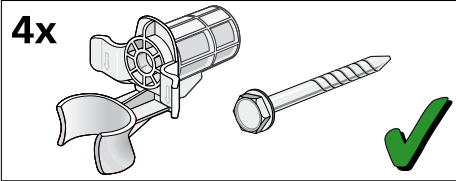
## Szállítási biztosítók eltávolítása

### Figyelem!

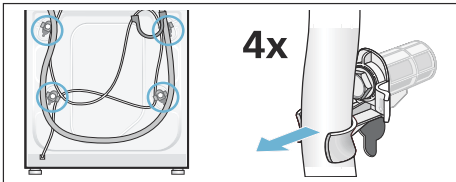
#### Készülékkárok

- A mosógép biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók a készülék üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban. Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót. A biztosítókat őrizze meg.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

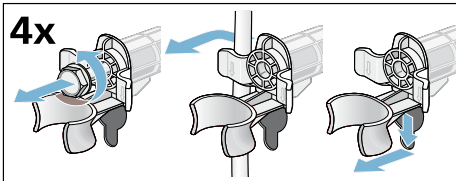
**Utasítás:** Őrizze meg a csavarokat és hüvelyeket.



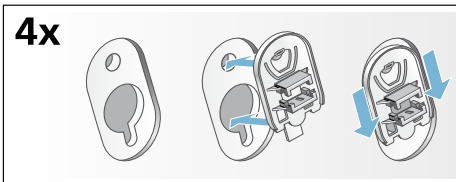
1. A tömlőket vegye ki a tartókból.



2. Mind a 4 szállítási biztosítócsavart lazítsa meg és távolítsa el. Távolítsa el a hüvelyeket. Közben a hálózati vezetékét vegye ki a tartóból.

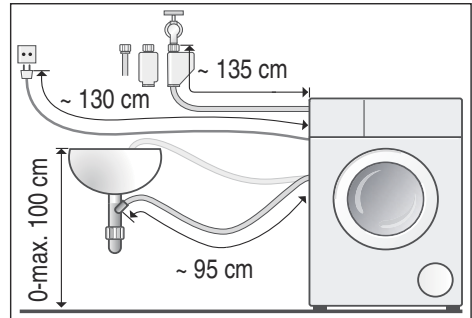


3. Tegye fel a burkolatokat. A rögzítőfülre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.

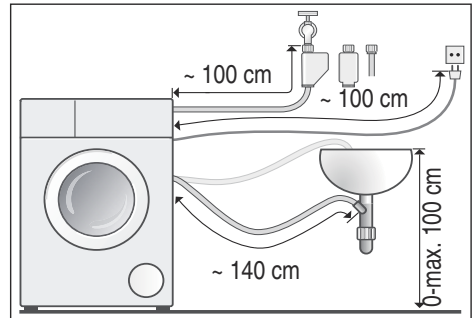


## Tömlő- és vezeték hosszúságok

- Bal oldali csatlakoztatás



- Jobb oldali csatlakoztatás



**Java-slat:** Szakkereskedőnél/  
vevőszolgalatnál kapható:

- hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlőhöz (kb. 2,50 m); rendelési sz.: WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- hosszabb vízbevezető tömlő (kb. 2,20 m) a Standard modellhez; alkatrészszám a vevőszolgalatnál: 00353925

## Vízbevezetés

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

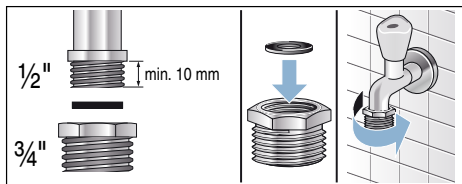
A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

### **Utasítások**

- A mosógépet csak hideg ivóvízzel működtesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Csak a géphez mellékelte vagy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használat ne.
- A vízbevezető tömlőt ne törje meg és ne préselje össze.
- Nem szabad módosítani (lerövidíteni, átvágni) a vízbevezető tömlőt (a szilárdság ekkor már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorossra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.
- A 21 mm = 1/2"-es vízcsapra való csatlakoztatás esetén először szereljen fel egy adaptert\*, amelynek a tömítőgyűrűjével lehetséges a csatlakoztatás 21 mm = 1/2"-ról 26,4 mm = 3/4"-re.

\* modelltől függően benne van a csomagolásban



### **Optimális víznyomás a vezetékes hálózatban**

**legalább** 100 kPa (1 bar)

**maximum** 1000 kPa (10 bar)

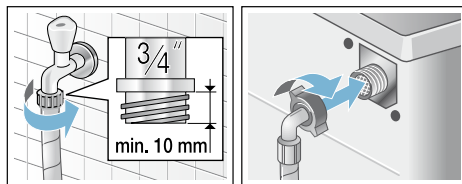
Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.

Nagyobb víznyomásnál alkalmazzon nyomáscsökkentő szelepet.

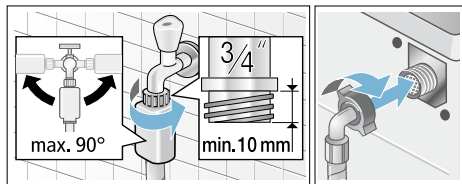
### **Csatlakoztatás**

A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4") és a készülékre (Aquastop modelleknél ez nem szükséges, ott már rögzítve van):

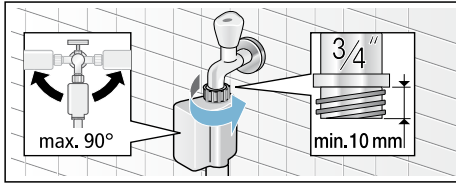
- Modell: **Standard**



- Modell: **Aqua-Secure**



■ Modell: **Aquastop**



**Utasítás:** Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét. A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

## Vízvezetés

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### **Figyelem!**

#### **Víz okozta károk**

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat. Biztosítsa, hogy a lefolyótömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

### **Figyelem!**

#### **Készülékkárok/textíliák károsodása**

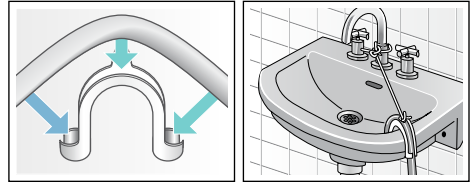
Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

**Utasítás:** A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.

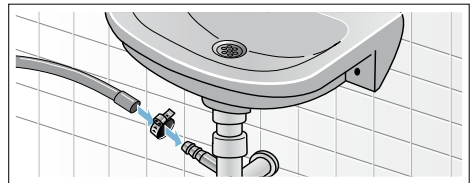
## Csatlakoztatás

### ■ **A mosóvíz mosdókagylóba vezetése**

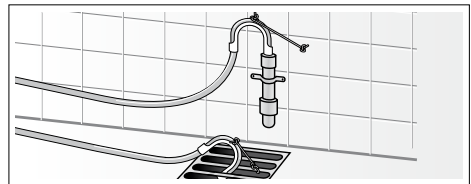


### ■ **A mosóvíz szifonba vezetése**

A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) csőbilincssel kell biztosítani.



### ■ **A mosóvíz elvezetése gumikarmantyús műanyag csövön vagy vízvezetőn keresztül**

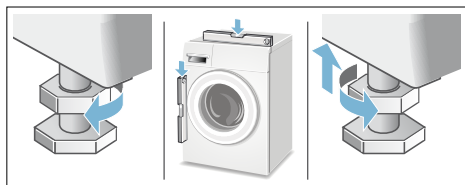


## Beállítás

Vízmérték segítségével állítsa be a készüléket.

Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!

1. A kontraanyákat egy SW17 csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.
2. A mosógép beállítását vízmértékkel ellenőrizze, szükség esetén korrigálja. A készülékláb elforgatásával változtatható a magasság. Mind a négy készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.
3. Mind a négy készülékláb kontraanyáját egy SW17 csavarkulccsal húzza meg erősen a ház irányában. Közben rögzítse a lábat, és ne állítson a magasságon.



## Villamos csatlakozás

### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetéknek mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne húzza ki működés közben.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

### Utasítások

- a hálózati feszültség és a mosógépen (a készüléktáblán) található feszültségadat megegyezzen.  
A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelési rendszer előírászerűen van szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Pót hálózati vezetéket a vevőszolgálatnál kapható.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsípődve, módosítva vagy átvágva.
- a hálózati vezeték ne érintkezzen hőforrással.

## Az 1. mosás előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. A lehetséges vizsgálovíz-maradványok eltávolításához először ruhanemű **nélkül** végezzen mosást.

### Utasítások

- A mosógépet **szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni**. Lásd → 36. oldal
- Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgálatot.

### Előkészítő munkálatok:

1. Ellenőrizze a gépet.
2. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőlapról.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.

### Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Csukja be a betöltőablakot (ne rakjon be ruhaneműt!).
3. Válassza a **Dob tisztítása 90 °C** programot.
4. Nyissa ki a mosószertartó fiókot.
5. Töltsön kb. 1 liter vizet a II-es kamrába.
6. Töltsön általános mosószert a II-es kamrába.

**Utasítás:** A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.

7. Csukja be a mosószertartó fiókot.
8. Nyomja meg a ▶ gombot.
9. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

### Az új mosógépe üzemkész.

## Szállítás

pl. költözésnél

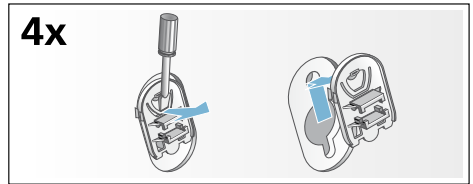
### Előkészítő munkálatok:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben: → 30. oldal ; Tisztítás és karbantartás – Eldugult a vízbevezetésnél levő szűrő

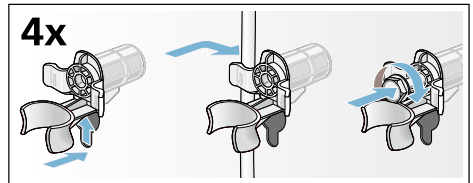
3. Válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
4. Engedje le a maradék mosóvizet: → 29. oldal ; Tisztítás és karbantartás – A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés
5. Szerelje le a tömlőket.

### Építse be a szállítási biztosítókat:

1. Vegye le a burkolatokat és őrizze meg.  
Esetleg használjon csavarhúzó.



2. Mind a 4 hüvelyt helyezze be. A hálózati vezetékét erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be és húzza meg a csavarokat.



### Újbóli üzembe helyezés előtt:

#### Utasítások

- A szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!
- Öntsön kb. 1 liter vizet a II-es kamrába, majd válassza ki és indítsa el a **Szivattyúzás** programot. Így megakadályozza, hogy a következő mosásnál a mosószert felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba.

## **Aquastop garancia**

csak Aquastop funkcióval rendelkező készülékekhez

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

- 1.** Ha Aquastop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
- 2.** A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- 3.** A garanciaigény feltétele, hogy az Aquastop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aquastop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is.  
A garancia nem terjed ki a vízcsapon lévő Aquastop csatlakozóig beszerelt hibás csatlakozóvezetékekre vagy szerelvényekre.
- 4.** Az Aquastop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani.  
Csupán hosszabb távollét esetén, pl. többhetes nyaraláskor, kell elzárni a vízcsapot.



### **Tanácsadás és javítási megrendelés zavarok esetén**

H 01 489 5461

Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
DEUTSCHLAND



9000999995 (9406)